

Tocs manuals de campanes. Catedral de València

El repic

El repic és una de les aportacions sonores més creatives dels tocs de campanes tradicionals de la Catedral de València. Conegut des de finals del segle XV, i ja fixat en la seua forma actual a principis del XVIII, es tracta d'una composició musical lineal, que serveix per acompañar certs actes tradicionals, o per marcar les festes menors de l'any. Per a la Mare de Déu dels Desemparats o per al Corpus marca l'eixida de la creu de la processó general. També es toca la vespra i a les dotze de festes com els Reis, Sant Josep, el Diumenge de Rams, el Dijous Sant, la Pentecosta, la Trinitat, Sant Jaume o Tots Sants. També es toca, tres vegades cadascun dels dies finals de l'any, del 27 al 31 de desembre.

El toc té una sèrie de parts, que cal interpretar una darrere l'altra, però cadascuna pot tocar-se de manera personal, segons el campaner que l'execute.

Comença movent l'Arcís, repicant el Pau i pegant tres batallades amb la Maria. A continuació hi haurà una passada de trancs, és a dir el toc coordinat de les cinc campanes grans, i després d'una introducció dels tiples o campanes més agudes, l'Úrsula, la campana menor es combina amb les cinc campanes grosses, de major a menor, no per nota sinó per grandària (La Maria, el Jaume, el Manuel, l'Andreu i el Vicent) acabant de bell nou amb la Maria. Tot seguit es fa una passada de trancs, repicant ara l'Úrsula a contratemps, i després d'un repic alternat dels tiples, és el Jaume qui es combina amb el Vicent, l'Andreu i el Manuel. Per acabar torna a oscil·lar l'Arcís, doblant amb les altres dues campanes inicials (el Pau i la Maria), però amb un ritme més viu. El repic solitari del Pau indica la fi del repic, que pot durar, segons les necessitats o la inspiració dels intèrprets entre 15 i 22 minuts.



El GREMI DE CAMPANERS VALENCIANS es reuneix cada dijous en l'Ermita de Santa Llúcia de València (Carrer de l'Hospital, 15) de 17 a 21 hores

telèfon 96-340 49 33
96-392 44 29

El "repic" de las campanas de la Catedral de València

El "repic" es uno de los toques de campanas tradicionales de la Catedral de València, empleado para anunciar las fiestas menores, como la de Reyes, San José, San Jaime o Todos los Santos. También señala el principio de las procesiones generales, la de la Virgen de los Desamparados o la del Corpus Christi. Se trata de un toque lineal, con una serie de partes que se tienen que interpretar una tras la otra, pero cada campanero puede aportar su ritmo personal, y alargar el toque, según la inspiración y las necesidades de la fiesta, de 15 a 22 minutos. El toque se conoce desde el siglo XV, pero en su forma actual ya está fijado a principios del siglo XVIII.

The "repic" of the bells of the Cathedral of València

The "repic" is one of the chimes on traditional bells of the Cathedral of València, used to announce the minor festivals, like that of Holy Kings, Saint Joseph, Saint Jack or All the Saints. It also points out the principle of the processions of the City, It is a lineal chime, with series of parts that have to be interpreted one after the other, but each bellringer can contribute with his personal rhythm, and lengthen the ringing, according to the inspiration and the needs of the festival, from 15 to 22 minutes. The chime is known from the XV century, but its current form was already fixed at the beginning of the XVIII century.

Le "repic" des cloches de la Cathédrale de València

Le "repic" est une des sonneries traditionnelles des cloches de la Cathédrale de València, que est esmployée pour annoncer les fêtes mineures, comme la fête des Rois Mages, Saint Joseph, Saint Jacques ou la Toussaint. La sonnerie marque aussi le commencement des processions de la ville. Il s'agit d'une sonnerie linéaire, avec une série de parties que doivent être jouées l'une après l'autre, bien que chaque sonneur peut apporter son rythme personnel, et allonger la sonnerie, selon l'inspiration du moment et les besoins de la fête, de 15 a 22 minutes. La partition est connue depuis le XV siècle, mais sa forme présente a été fixée au commencement du XVIII siècle.